



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction des institutions, de l'agriculture
et des forêts DIAF
Direktion der Institutionen und der Land-
und Forstwirtschaft ILFD

Ruelle de Notre-Dame 2, Postfach, 1701 Fribourg

T +41 26 305 22 05, F +41 26 305 22 11

www.fr.ch/diaf

Aux médias accrédités auprès
de la Chancellerie d'Etat

Fribourg, le 12 septembre 2017

Communiqué de presse

Programme de la Journée du bilinguisme 2017

La 3^e Journée du bilinguisme invite les Fribourgeois à goûter aux Tandems linguistiques® afin de renforcer leurs connaissances dans la langue partenaire. Alors que les écoles du canton marqueront cette journée d'activités particulières, le Rendez-vous bilingue proposera des animations ludiques et inspirantes le samedi 23 septembre 2017 à la rue de Romont à Fribourg. Bio Fribourg et le Pont universel s'associent à cette manifestation.

Instaurée en 2015 par le Grand Conseil à l'initiative du Conseil des jeunes, la Journée du bilinguisme (JB) se déroule chaque année le 26 septembre, en même temps que la Journée européennes des langues. Cette journée annuelle met en valeur toutes les richesses du bilinguisme et les bonnes relations entre les communautés linguistiques cantonales.

La Journée du bilinguisme 2017 invite les Fribourgeoises et les Fribourgeois à une soirée **Tandems linguistiques®**, organisée par le Forum du bilinguisme le mardi 26 septembre 2017, à La Grenette à Fribourg, de 18h30 à 20h30. Le but est d'y rencontrer un-e partenaire linguistique à revoir régulièrement ensuite pour discuter alternativement en français et en allemand. Pour être sûr de trouver chaussure à leur pied, les participants sont invités à s'inscrire sur le site du Forum <http://www.bilinguisme.ch/Tandem/Inscription>. Mandaté par la Région Capitale Suisse, le Forum du bilinguisme anime de nombreuses soirées de ce type à Bienne et à Berne, auxquels participent entre autres les collaborateurs de l'Etat de Fribourg. Les Villes de Fribourg et de Berne ont invité leurs collaborateurs à participer à la soirée du 26 septembre.

La 3^{ème} édition de la Journée du bilinguisme sera aussi marquée par le Rendez-vous bilingue à la rue de Romont à Fribourg, le samedi 23 septembre 2017 de 9h à 17h. Organisée tous les deux ans par le Forum des langues partenaires, cette manifestation grand public réunit de nombreux acteurs du bilinguisme (associations, institutions, écoles, Hautes écoles, Université, IAG, traducteurs de l'Etat, Conseil des Jeunes) qui proposeront à la population des animations ludiques et conviviales, gratuites, en collaboration avec Radio Fribourg/Freiburg. Après une partie musicale, Gustav présentera son projet d'Académie musicale bilingue. La journée s'achèvera par la remise des prix du concours de la Journée du bilinguisme qui s'adressait cette année aux classes et aux écoles.

A quelques dizaines de mètres se tiendra à la Place Georges Python le traditionnel Marché bio, organisé par la seule section bilingue de Bio Suisse. De nombreuses animations seront proposées, notamment l'élaboration collective d'une soupe qui sera l'occasion de découvrir le nom des ingrédients dans les deux langues. Après une halte au Rendez-vous bilingue à 11h30, cette soupe

sera remise à l'Association Pont universel à l'Ancienne Gare, pour le repas solidaire avec nos paysans « The Meal ». Cette dernière manifestation comprendra des conférences dans les deux langues, et sera animée par une chorale bilingue, en direct dans l'émission « Kiosque à musiques ».

La Journée du bilinguisme 2017 sera aussi célébrée dans les écoles :

- > Le Collège Ste-Croix ouvrira une nouvelle fois certains de ces cours bilingues à tous les citoyens, familles et amis des élèves (voir programme annexe)
- > Le Collège Gambach répartira une nouvelle fois tous ses élèves en classes bilingues ad hoc pour la matinée du 26 septembre, RadioGambach diffusera en direct des émissions bilingues et le Schoolband bilingue donnera un concert à la mi-journée.

Tout le programme de la Journée du bilinguisme est consultable sur www.fri2frei.ch.

Le bilinguisme est en constante progression dans les écoles fribourgeoises. Ainsi l'Ecole de culture générale de Fribourg, après avoir remis les premiers diplômes bilingues l'année dernière, a remis cette année les premiers diplômes spécialisés bilingues. Tout comme les gymnases, les Hautes écoles spécialisées fribourgeoises voient le nombre de leurs diplômés bilingues augmenter régulièrement (voir tableaux annexes). L'Ecole professionnelle commerciale de Fribourg (EPC) offre depuis un an un cursus bilingue pour la profession de gestionnaire du commerce de détail CFC, tandis que Grangeneuve a ouvert en septembre une classe de 3^e année bilingue pour le CFC d'agriculture.

Annexes

—

Programme de la journée du bilinguisme 2017

Contacts

—

Samuel Russier, secrétaire général de la DIAF, T 026 305 22 05

Bernhard Altermatt, co-président du Forum des langues partenaires, T 076 303 23 23

Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, T 032 323 22 80 ou 078 661 89 75